

Demigranz – „Bundesweite Initiative Demenz und Migration“

Informationsmaterialien und Formulare in rumänischer Sprache



Verschiedene Materialien zum Thema Demenz von Dementia Australia in rumänischer Sprache

www.dementia.org.au/resources/romanian

Sănătate pentru toți

Un ghid prid sistemul de asistență medicală

In rumänischer Sprache

Gesundheit für alle: Ein Wegweiser durch das deutsche Gesundheitswesen

Bundesministerium für Gesundheit, Referat Z 24 „Migration, Integration, Demografie und Gesundheit“, Berlin, 40 Seiten

Download unter:

<https://info-data.info/bmg/romana.wegweiser-gesundheit.2022.pdf>

Printversion bestellbar unter:

<https://gesundheit-mehrsprachig.de/3/>



Îngrijire Paliativă și Hospice – Oferte și prevenții

Informații pentru migrații din Bayern

Die Hospiz- und Palliativversorgung – Angebote und

Vorsorge. Informationen für Migrantinnen und Migranten in Bayern

Bayerisches Staatsministerium für Gesundheit und Pflege;

Ethno-Medizinisches Zentrum e. V. Hannover

2016, 16 Seiten

Download unter:

www.mimi-bestellportal.de/wp-content/uploads/2016/09/Palliativwegweiser-rumaenisch-web-2016-09.pdf

Printversion bestellbar unter:

www.mimi-bestellportal.de/shop/publikationen/palliativ/hospiz-und-palliativversorgung/



Demigranz – „Bundesweite Initiative Demenz und Migration“



SFATURI DE ÎNGRIJIRE

Îngrijirea paliativă

Die Pflegetipps: Palliative Care

Thomas Sitte

Rumänische Ausgabe, Fulda: Deutscher Palliativverlag,

2016, 95 Seiten

www.palliativstiftung.de/de/shop/gedrucktes/die-pflegetipps-palliative-care

PROJEKTPARTNER

Rechtliche Betreuung

n. §§ 1906ff. BGB

Türkisch: Kanuni Hüquvetik
Aralık Mart 2017, 100 s. 19,95 €

Polnisch: Opiekta prawna
15.05.2017, 100 s. 19,95 €

Italienisch: Curatela Legale
15.05.2017, 100 s. 19,95 €

Serbo-Kroatisch: Pismo stratejstvo
15.05.2017, 100 s. 19,95 €

Albanisch: Kujdesaria Legjore
15.05.2017, 100 s. 19,95 €

Kürdisch: Pijewerên destmendî
(Ailkanî Zagonî)
15.05.2017, 100 s. 19,95 €

Rumänisch: rapoartele online
15.05.2017, 100 s. 19,95 €

Englisch: Legal guardianship
in accordance
with the provisions of the
BGB

Rumänisch: Asistență juridică
în acordanță
cu prevederile art. 1906-1909
din Codul de Procedură Civilă

Französisch: Prise en charge des
majorés protégés selon
les articles 1906 à 1909 du
Code de Procédure Civile

Arabisch: الرعاية القانونية
المحمية للمواطنين
المعتدين حسب المادة 1906
إلى 1909 من القانون
المدني رقم 17/2017

Farsi: سرپرست محفاظي بقره به ماده 1906
تا 1909 از قانون مدني
www.hamburg.de/betreuungsrecht

Was ist eine rechtliche Betreuung

Kurzinformation zum Betreuungsrecht in zwölf Sprachen

Institut für transkulturelle Betreuung e. V., Hannover

2017, 2 Seiten

Download unter:

www.hamburg.de/contentblob/10993394/ff9af1bd7b43a6d7d85cb960b57cf35d/data/download-betreuungsrecht-verschiedene-sprachen.pdf

www.hamburg.de/betreuungsrecht/

Prestațiile asigurării de îngrijire pe termen lung La ce am dreptul?					
	Grad de îngrijire 1	Grad de îngrijire 2	Grad de îngrijire 3	Grad de îngrijire 4	Grad de îngrijire 5
Sistem ambulatoriu					
Aceste prestații sunt:	316 €	545 €	728 €	901 €	901 €
Serviciu de îngrijire (prestații de îngrijire pe termen lung în natură) - lunar	724 €	1.363 €	1.693 €	2.065 €	2.065 €
Prestații combinate	Până la 40 % din prestațiile de îngrijire pe termen lung în natură pot fi utilizate pentru prestații de ajutor recunoscut.				
Îngrijire de zi - lunar	689 €	1.298 €	1.612 €	1.955 €	1.955 €
Valoarea prestației sept. pentru îngrijire - lunar	(la gradul de îngrijire 1 se poate utiliza și pentru îngrijirea de bază)				
Îngrijire acordată de personal sănătos	Până la 60 % din prestațiile de îngrijire pe termen lung în natură sunt eligibile (excepție: serviciile pentru îngrijire prin plată cu oral). Suma poate fi majorată cu 80% până la 2.438 €, iar apoi se ia în considerare dreptul la prestații de îngrijire pe termen scurt. Drept valabil numai după șase luni de îngrijire la domiciliu de către o persoană de îngrijire sau de îngrijire.				
Îngrijire pe termen scurt anual	Până la 3.774 € în fiecare an calendaristic (pentru maximum 8 săptămâni). Suma poate fi majorată până la 3.386 €, iar apoi se ia în considerare dreptul la prestații de îngrijire acordată de personal sanătos.				
Ajutoare pentru îngrijirea și măsurile recomandate	Ajutoare tehnice: în primul rând sub formă de împrumut Consumabile: 40 € pe lună Indemnizație medicală de până la 4.000 €				
Securitatea socială a persoanelor de îngrijire	Contribuții la asigurările de pensii, șomaj și accidente se plătesc numai dacă persoana de îngrijire: • are acordată îngrijire cel puțin 20 ore pe săptămână, în cel puțin 2 zile/săptămână • nu este angajat mai mult de 30 de ore/săptămână • nu primește niciun fel de pensie pentru limită de vârstă				
Sistem staționar/grupuri rezidențiale					
Îngrijire în regim staționar (la zi) lunar	125 €	770 €	1.262 €	1.775 €	2.065 €
Prestații în caz de sistem ambulatoriu grupat rezidențiale - lunar	214 €				
În general					
Consiliere privind îngrijirea și consiliere în mediul casnic	da				
Cursuri privind îngrijirea	da				

Prestațiile asigurării de îngrijire pe termen lung

La ce am dreptul?

Leistungen der Pflegeversicherung. Was steht mir zu?

Regionalbüros Alter, Pflege und Demenz 2023, in rumänischer Sprache, 1 Seite

https://alter-pflege-demenz-nrw.de/wp-content/uploads/2023/02/Leistungen-der-Pflegeversicherung_Uebersicht-zur-Weitergabe_ro.pdf



Demigranz – „Bundesweite Initiative Demenz und Migration“

Demenz Support Stuttgart gGmbH
Zeppelinstr. 41
73760 Ostfildern
www.demenz-support.de



*Demenz Support Stuttgart
Zentrum für Informationstransfer*

Das Projekt „DeMigranz –
Bundesweite Initiative Demenz und
Migration“
wird gefördert von der



Robert Bosch
Stiftung